

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu B241**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Ndasa	tous	bes(ə)ni; bεεsini	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
01	Ndasa	tous	bes(ə)ni; bεεsini	lexico : Bouka 1989
02	Ndasa	bras, main	ikaaka, makaaka	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
03	Ndasa	cendres	isiiku, masiiku	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
03	Ndasa	cendres	isiiku, masiiku	lexico : Bouka 1989
04	Ndasa	écorce	ipaalu, mapaalu	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
04	Ndasa	écorce	ipaalu, m(a)-	lexico : Bouka 1989
05	Ndasa	ventre (sic erreur ?)	moyi, myo	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
05	Ndasa	ventre	moyi, mi-	lexico : Bouka 1989
06; 46	Ndasa	long, grand	olayi	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
06; 46	Ndasa	long, grand	ηwa-laayi	lexico : Bouka 1989
07	Ndasa	oiseau	noodi, banoodi	lexico : Moutsimba / Lipou 1989

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu B241**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
07	Ndasa	oiseau	ɲɔɔdi, baɲɔɔdi	lexico : Bouka 1989
08	Ndasa	mordre	ɔ-luwa	lexico : Bouka 1989
09	Ndasa	noir	pidi	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
09	Ndasa	noir	p(i)dzii	lexico : Bouka 1989
10	Ndasa	sang	ɲu-ɛsu	lexico : Bouka 1989
10	Ndasa	sang	mwasu, misu	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
11	Ndasa	os	yisi, biyisi	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
11	Ndasa	os	ɣisi, biɣisi	lexico : Bouka 1989
12	Ndasa	sein	ibɛlɛ, mabɛlɛ	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
12	Ndasa	sein	i-bɛɛlɛ, ma-	lexico : Bouka 1989
13	Ndasa	brûler	muumba	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
13	Ndasa	brûler	ɣɛ-tʃuɣa	lexico : Bouka 1989

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu B241**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
14	Ndasa	nuage, brouillard	lɛ-ngutu	lexico : Bouka 1989
15	Ndasa	froid	pɛwu	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
15	Ndasa	froid	pɛɛwu	lexico : Bouka 1989
16	Ndasa	venir (impératif)	yaka	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
16	Ndasa	venir	ɔ-ya	lexico : Bouka 1989
17	Ndasa	mourir	owa	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
17	Ndasa	mourir	ɔ-ɣwa	lexico : Bouka 1989
18	Ndasa	chien	mvaandi, b(a--mvaandi)	lexico : Bouka 1989
19	Ndasa	boire	nüwa	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
19	Ndasa	boire	ɔ-ɲwa	lexico : Bouka 1989
20	Ndasa	sec	kapikapi	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
20	Ndasa	sec	kaapi-kaapi	lexico : Bouka 1989

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu B241**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
21	Ndasa	oreille	i l u y i, m a l u y i	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
21	Ndasa	oreille	i - l u u y i, m a -	lexico : Bouka 1989
22	Ndasa	manger	d z a	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
22	Ndasa	manger	ɣ ε - d z a	lexico : Bouka 1989
23	Ndasa	oeuf	i b i, m a b i	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
23	Ndasa	oeuf	i b i, m a b i	lexico : Bouka 1989
24	Ndasa	oeil	d z i i s u, m i i s u	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
24	Ndasa	oeil	d z i - s i, m i - s i	lexico : Bouka 1989
25	Ndasa	graisse	i w ɔ ŋ g o, m a w ɔ ŋ g o	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
25	Ndasa	graisse	i - w ɔ ɔ ŋ g o, m ( a ) -	lexico : Bouka 1989
26	Ndasa	plume	y i - s a l ( ə ), m a s a l ( ə )	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
26	Ndasa	plume	i - s a a l a, m ( ε ) -	lexico : Bouka 1989

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu B241**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
27	Ndasa	feu	muna, miɲ	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
27	Ndasa	feu	ɲwi i-ɲa, mi-ɲa	lexico : Bouka 1989
28	Ndasa	poisson	sui, baswi	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
28	Ndasa	poisson	syi, b(a)syi	lexico : Bouka 1989
29	Ndasa	voler (impératif)	f(u)lme	lexico : Moutsimba / Lipou
29	Ndasa	voler	ɔ-fulama	lexico : Bouka 1989
29	Ndasa	vole! (imp.)	f(u)lme	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
30	Ndasa	plein	fwa	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
30	Ndasa	plein	aluunda	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
30	Ndasa	plein	-luunda	lexico : Bouka 1989
31	Ndasa	donner	kaba	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
31	Ndasa	donner	mpa	lexico : Bouka 1989

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu B241**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
32	Ndasa	bon	o v e	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
32	Ndasa	froid	m ε w u	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
32	Ndasa	bon	o - v ε	lexico : Bouka 1989
33	Ndasa	terre	s ε ε η z ε	lexico : Bouka 1989
33	Ndasa	terre	s ε n z e	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
34	Ndasa	cheveu, poil	m w a k u n d z e, m i k u n d z e	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
35	Ndasa	tête	m u u l u, m i i l u	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
35	Ndasa	tête	m u - u l u, m y - o l u	lexico : Bouka 1989
36	Ndasa	entendre	o y u u k a	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
36	Ndasa	entendre	o - y u u k a	lexico : Bouka 1989
37	Ndasa	coeur	m w a l i m a	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
37	Ndasa	coeur	η w ε - l i m a	lexico : Bouka 1989

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu B241**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
38	Ndasa	corne	i s ε ε m v u, ma-	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
38	Ndasa	corne	i - s ε ε m b o, m ( ε ) -	lexico : Bouka 1989
39	Ndasa	tuer	buma	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
39	Ndasa	tuer	ɔ - b u u m a	lexico : Bouka 1989
40	Ndasa	genou	i - b ɔ ɔ n g u	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
40	Ndasa	genou	i - b ɔ ɔ n g u	lexico : Bouka 1989
41	Ndasa	savoir	o y i b a	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
41	Ndasa	savoir	ɔ - y i i b a	lexico : Bouka 1989
42	Ndasa	feuille	l a - k a a y i, ma-	lexico : Bouka 1989
42	Ndasa	feuille	l a k a y i m a k a y i	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
43	Ndasa	jambe	i t a a m b i, m a t a a m b a	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
44	Ndasa	être couché (composé ?)	o y a l ( ə ) m a	lexico : Moutsimba / Lipou 1989

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu B241**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
44	Ndasa	couché	ɔ-nzɛyilu	lexico : Bouka 1989
45	Ndasa	foie	i-baalu	lexico : Bouka 1989
45	Ndasa	foie	la-bεεmbε	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
47	Ndasa	pou	sude, basude	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
47	Ndasa	pou	s(i)-de, b(a)sidε	lexico : Bouka 1989
48	Ndasa	homme	yibaaka, mabaaka	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
48	Ndasa	homme	i-baaka, m(ε)-	lexico : Bouka 1989
49	Ndasa	beaucoup	nziimi	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
49	Ndasa	beaucoup	nziimi	lexico : Bouka 1989
50	Ndasa	viande	ɲama, baɲama	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
50	Ndasa	viande	ɲama, ba-	lexico : Bouka 1989
51	Ndasa	lune	suunzi, basuunzi	lexico : Moutsimba / Lipou 1989

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu B241**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
51	Ndasa	lune	suuŋzi, ba-	lexico : Bouka 1989
52	Ndasa	montagne	kuudi	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
52	Ndasa	montagne	kuudi	lexico : Bouka 1989
53	Ndasa	bouche	mwadzumu, midzumu	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
53	Ndasa	bouche	dumbu, mi-	lexico : Bouka 1989
54	Ndasa	ongle	lapala, pala	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
54	Ndasa	ongle	le-paala, paala	lexico : Bouka 1989
55	Ndasa	nom	kuumu, makuumu	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
55	Ndasa	nom	kuumbu, m(a)-	lexico : Bouka 1989
56	Ndasa	cou	tsungu, matsungu	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
56	Ndasa	cou	tsungu, matsungu	lexico : Bouka 1989
57	Ndasa	nouveau	fuu	lexico : Moutsimba / Lipou 1989

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu B241**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
57	Ndasa	nouveau	f u u	lexico : Bouka 1989
58	Ndasa	nuit	p i n z i, b a p i n z i	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
58	Ndasa	nuit	p ( i ) n z i, b i -	lexico : Bouka 1989
59	Ndasa	nez	d z u u l u, m a -	lexico : Bouka 1989
59	Ndasa	nez	d z u u l u, m i i l u	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
60	Ndasa	un	( y ɔ ) t ɔ l ( u )	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
60	Ndasa	un	y ɔ - ɔ t ɔ	lexico : Bouka 1989
61	Ndasa	sentier	p ɛ y ( i ), m a p ɛ y ( i )	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
61	Ndasa	chemin	p ɛ y i	lexico : Bouka 1989
62	Ndasa	personne	m u t u, b a t u	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
62	Ndasa	personne	m u - u t ( u ), b a - a t ( u )	lexico : Bouka 1989
63	Ndasa	pluie	m b v u l a	lexico : Moutsimba / Lipou 1989

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu B241**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
63	Ndasa	pluie	mvula, ba-	lexico : Bouka 1989
64	Ndasa	rouge	lwi	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
64	Ndasa	rouge	lwi i	lexico : Bouka 1989
65	Ndasa	racine	mwakanga, mikanga	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
65	Ndasa	racine	ηwε-ka a ηga, mi-	lexico : Bouka 1989
66	Ndasa	rond	dyεdzyεta	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
66	Ndasa	rond	dzεlεdzεlε	lexico : Bouka 1989
67	Ndasa	sable	inzeyi	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
67	Ndasa	sable	i-ηzeyi	lexico : Bouka 1989
68	Ndasa	dire	otaanda	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
68	Ndasa	dire	o-taanda	lexico : Bouka 1989
69	Ndasa	voir	oyene	lexico : Moutsimba / Lipou 1989

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu B241**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
69	Ndasa	voir	ɔ-yɛɛna	lexico : Bouka 1989
70	Ndasa	semence	mbuulu	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
70	Ndasa	semence	i-kuuna, mi-	lexico : Bouka 1989
71	Ndasa	assis	mwa t i t s i	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
71	Ndasa	assis	ŋwɛ-t s i t s i	lexico : Bouka 1989
72	Ndasa	peau	mukanza, mikanza	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
72	Ndasa	peau	mukaanza, m(i)kaanza	lexico : Bouka 1989
73	Ndasa	sommeil	y(u)lu	lexico : Bouka 1989
73	Ndasa	sommeil	yulu	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
74	Ndasa	petit	i t ɛ	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
74	Ndasa	petit	(i)-tɛ	lexico : Bouka 1989
75	Ndasa	fumée	ivutuku, mavutuku	lexico : Moutsimba / Lipou 1989

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu B241**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
75	Ndasa	fumée	i-buutuku, m(a)-	lexico : Bouka 1989
76	Ndasa	debout	mwa t ε l ε	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
76	Ndasa	debout	ηwε-t ε ε l ε	lexico : Bouka 1989
77	Ndasa	étoile	mwε t s ε t s ε	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
77	Ndasa	étoile	ηwε-t s ε t s ε, myε-t s ε t s ε	lexico : Bouka 1989
78	Ndasa	pierre	i-ma a η a, ma-	lexico : Bouka 1989
78	Ndasa	pierre	i-ma η (ə)	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
79	Ndasa	soleil	y i t a a d i	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
79	Ndasa	soleil	i-t a a d i, ma-	lexico : Bouka 1989
80	Ndasa	nager	o f u b a	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
80	Ndasa	nager	o-f(u)-ba	lexico : Bouka 1989
81	Ndasa	queue	mu t s i l (ə), mi-	lexico : Moutsimba / Lipou 1989

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu B241**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
81	Ndasa	queue	ŋwe-tsiila, mi-tsiila	lexico : Bouka 1989
82	Ndasa	langue	lɛ-liimi, liimi	lexico : Bouka 1989
82	Ndasa	langue	loliimi, dzimi	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
83	Ndasa	dent	dziinu, miinu	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
83	Ndasa	dent	dzini, mi-ni	lexico : Bouka 1989
84	Ndasa	arbre	mwili, mili	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
84	Ndasa	arbre	ŋu-ili, mi-ili	lexico : Bouka 1989
85	Ndasa	deux	byolu	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
85	Ndasa	deux	bi-ɔlo	lexico : Bouka 1989
86	Ndasa	marcher	ɔ-laanda	lexico : Bouka 1989
86	Ndasa	marcher	laanda	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
87	Ndasa	chaud	ŋwe-biida	lexico : Bouka 1989

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu B241**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
87	Ndasa	chaud	m w a b i i d e	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
88	Ndasa	eau	m a a n g u	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
88	Ndasa	eau	m a a n g u	lexico : Bouka 1989
89	Ndasa	quoi	a y i	lexico : Bouka 1989
89	Ndasa	quoi	a y i	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
90	Ndasa	blanc	f u	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
90	Ndasa	blanc (= nouveau)	f u u	lexico : Bouka 1989
91	Ndasa	qui	n z a	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
91	Ndasa	qui	ŋ z a	lexico : Bouka 1989
92	Ndasa	femme	m w a a t u, b a a t u	lexico : Moutsimba / Lipou 1989
92	Ndasa	femme	ŋ u – a t u, b a –	lexico : Bouka 1989
93	Ndasa	aller, partir	t s e e k e	lexico : Moutsimba / Lipou 1989